

IT TRAINING CUP 6M+

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino

⚠️ AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima del primo utilizzo, smontare e pulire il prodotto, quindi immergere i componenti in acqua bollente per 5 minuti, ciò assicura l'igiene.
- Prima di ogni uso successivo, lavare con cura con acqua calda e detergente per stoviglie e risciacquare accuratamente per garantire l'igiene.
- Ispezionare il prodotto prima di ogni uso per verificarne l'integrità, l'assenza di rotture o bordi taglienti.
- Ispezionare il beccuccio prima di ogni uso e sostituire il prodotto al primo segno di usura o danneggiamento.
- Per assicurare il corretto funzionamento della valvola, si raccomanda di massaggiarla delicatamente con le dita prima di ogni utilizzo.
- Eseguire la manovra delicatamente, facendo attenzione a non danneggiare la valvola.
- Non lasciare il prodotto esposto alla luce diretta del sole o al caldo.
- Non lasciarlo immerso nel disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo di quanto consigliato o il materiale potrebbe indebolirsi.
- Inserire la valvola in silicone in corrispondenza del beccuccio nell'apposita sede, come da illustrazione (fig. A).
- Premere a fondo e verificarne il corretto assemblaggio, facendo riferimento alle illustrazioni relative all'assemblaggio della valvola.
- Versare il liquido nella tazza, non oltrepassando il collo della bottiglia.
- Versare nella tazza solo liquidi. Liquidi troppo densi o succhi non molto filtrati potrebbero intasare il beccuccio e la valvola rendendo più difficoltosa la suzione.
- Non utilizzare con bevande gassate.
- Non utilizzare per la conservazione di liquidi.
- La pigmentazione di bevande dalla colorazione intensa (es. tè, succhi di frutta o di pomodoro) potrebbe alterare il colore del prodotto. Questo fatto non altera la funzionalità del prodotto e/o la sua sicurezza.
- Inserire l'anello con i manici nelle apposite scanalature sul collo della tazza, quindi avvitare e serrare a fondo la ghiera con beccuccio.
- La tazza può essere utilizzata con o senza manici.
- Il bambino succhiando attiverà la valvola antigoccia, consentendo la fuoriuscita del liquido.
- La tazza può essere utilizzata anche senza la valvola per consentire al bambino di imparare a gestire il flusso del liquido, come consigliato dai pediatri.
- Senza la valvola la tazza non è più antigoccia.
- Verificare il corretto assemblaggio del prodotto prima dell'uso per garantirne il corretto funzionamento e per prevenire eventuali perdite, facendo riferimento alle illustrazioni.
- Mantenere sempre la tazza in posizione verticale con il cappuccio inserito durante il trasporto.
- Assicurarsi che il bambino non corra o giochi con il prodotto in mano o in bocca per evitare incidenti.
- E' possibile riscaldare nel forno a microonde i liquidi.
- Aumentare l'attenzione in caso di riscaldamento in forno a microonde: i liquidi possono essere riscaldati nel forno a microonde a max 800W per 3 minuti.
- Inserire solo la bottiglia dopo aver rimosso la ghiera con beccuccio e manici: rischio esplosione.
- In caso di utilizzo di forni a micro-onde con grill combinato, verificare che il grill sia spento.
- Possono verificarsi casi di surriscaldamento localizzato: mescolare sempre il liquido riscaldato per assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificare la temperatura prima di servire per evitare di arrecare ustioni al bambino.
- Non riscaldare il prodotto in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o su fiamme libere.
- Pulire ed asciugare accuratamente il prodotto ed i suoi componenti subito dopo ogni utilizzo.
- Utilizzare solo componenti e ricambi originali della linea Tazze Chicco.
- Tutti i componenti delle tazze Chicco sono intercambiabili tra loro.

PULIZIA

- Lavare tutti i componenti a mano in acqua calda e con comune detergente per le stoviglie, avendo cura di rimuovere gli eventuali residui della bevanda somministrata.
- Tutti i componenti possono essere lavati anche in lavastoviglie utilizzando un programma delicato.
- Tale tipo di lavaggio, più aggressivo, potrebbe accelerare l'usura del prodotto.
- Risciacquare sempre abbondantemente tutti

i componenti dopo ogni lavaggio.

- Pulire accuratamente sotto l'acqua corrente eventuali liquidi residui che si possono accumulare in aree nascoste.
- Non utilizzare prodotti abrasivi.
- Non utilizzare utensili rigidi per la pulizia del beccuccio e della valvola.
- Il prodotto può essere sterilizzato a freddo, mediante soluzioni sterilizzanti o a caldo (vapore), mediante gli appositi apparecchi.
- Non bollire dopo il primo utilizzo.
- Dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutti i componenti e riporli in luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore.
- In caso di dubbi sull'interpretazione del contenuto delle presenti istruzioni contattare il rivenditore o Artsana S.p.A

EN TRAINING CUP 6M+

READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

For your child's safety and health

⚠️ WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Always use this product with adult supervision.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene.
- Before each subsequent use wash carefully with hot water and washing up liquid, then rinse thoroughly to ensure hygiene.
- Inspect the product before every use, making sure there are no broken parts or sharp edges.
- Check the spout and replace it at the first signs of wear or damage.
- To ensure the valve is functioning properly, we recommend gently massaging it with your fingers before each use.
- Carry out the manoeuvre gently, taking care not to damage the valve.
- Do not leave the product in direct sunlight or heat.
- Do not leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the material.
- Fit the silicone valve in the relevant space in the spout as illustrated (fig. A).
- Press down and make sure it is assembled correctly by following the illustrations relating to the assembly of the valve.
- Pour the liquid into the cup without going beyond the bottle's neck.
- Only pour liquids into the cup. Liquids that are too dense or juices that have not been thoroughly filtered could block the spout and valve making sucking more difficult.
- Do not use with carbonated drinks.
- Do not use for the storage of liquids.
- The pigmentation of strongly-coloured drinks (e.g. tea, fruit or tomato juices) may alter the colour of the product. This does not alter the function and/or safety of the product.
- Insert the ring with the handles in the grooves on the neck of the cup and then tighten the screw ring with spout as far as possible.
- The cup can also be used without the valve to help your child learn how to manage the flow of liquid, as recommended by paediatricians.
- The cup is no longer non-spill without the valve.
- Make sure that the product is assembled correctly before use to ensure that it functions correctly and to prevent any leaks, referring to the relevant illustrations.
- Keep the product upright at all times with the cap inserted during transport.
- Prevent children from running or playing with the product in their hand or mouth to avoid injury.
- Liquids can also be warmed up in the microwave.
- Take extra care when microwave heating: Liquids can also be warmed up in the microwave at max 800W for 3 minutes.
- Remove the ring with spout and the handles before placing the bottle in the microwave oven: risk of explosion.
- If you use a combination microwave oven, ensure that the grill is off.
- Localized over heating can occur: always mix the heated liquid to ensure even heat distribution and check the temperature before feeding to prevent scalding.
- Do not heat the product in traditional ovens or on hot plates or open flames.
- Thoroughly clean and dry the product and its components straight after using.
- Only use genuine Chicco Cup range components and spare parts.
- All the components of Chicco cups are interchangeable.

CLEANING

- Wash all parts by hand with warm water and a regular washing-up liquid and make sure to remove all beverage residues.
- All parts can also be washed in the dishwasher on a delicate cycle.
- This type of washing is more aggressive and can accelerate product wear.
- Always rinse all parts thoroughly after each wash.
- Thoroughly clean under running water to eliminate any residual liquid that can nest in hidden areas.
- Do not use abrasive products.
- Do not use rigid utensils to clean the spout and valve.
- The product can be sterilised using cold sterilisation solutions or steam sterilised using suitable equipment.
- Do not boil after the first use.
- After cleaning, thoroughly dry all parts and store in a clean, dry place away from direct sunlight and sources of heat.
- If you have any doubts about these instructions please contact your retailer or Artsana S.p.A.

FR TASSE D'APPRENTISSAGE 6M+

LIRE CETTE NOTICE ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

⚠️ AVERTISSEMENT :

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacs ou des éléments vestimentaires lâches.
- Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

MODE D'EMPLOI

- Avant la première utilisation, démonter et plonger le produit dans l'eau bouillante pendant 5 minutes.
- Ceci permet d'assurer l'hygiène nécessaire.
- Avant toute utilisation, laver avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle puis rincer soigneusement.
- Contrôler le produit avant toute utilisation et vérifier l'absence de parties cassées ou de bords coupants.
- Contrôler le bec avant toute utilisation et remplacer le produit au moindre signe d'usure ou de détérioration.
- Pour assurer le bon fonctionnement de la valve, il est recommandé de la masser doucement avec les doigts avant toute utilisation.
- Effectuer cette manœuvre délicatement, en prenant soin de ne pas endommager la valve.
- Ne jamais laisser le produit en contact direct avec la lumière du soleil ou la chaleur.
- Ne pas le laisser dans le désinfectant (« solution stérilisante ») pendant une durée supérieure au temps recommandé, car cela pourrait affaiblir le matériel.
- Insérer la valve en silicone au niveau du bec dans le logement prévu à cet effet, comme indiqué dans l'illustration (fig. A).
- Appuyer à fond et vérifier l'assemblage correct en faisant référence aux illustrations relatives à l'assemblage de la valve.
- Verser le liquide dans la tasse sans dépasser le goulot de la bouteille.
- Verser dans la tasse uniquement des liquides.
- Des liquides trop épais ou des jus insuffisamment filtrés peuvent obstruer le bec et la valve, et rendre ainsi la succion plus difficile.
- Ne pas utiliser pour des boissons gazeuses.
- Ne pas utiliser pour la conservation de liquides.
- La pigmentation de certaines boissons (ex. thé, jus de fruits ou de tomate) risque d'altérer la couleur du produit.
- Cela ne modifie ni la fonctionnalité du produit ni sa sécurité.
- Insérer l'anneau doté d'anses dans les encoches prévues à cet effet sur les bords de la tasse, puis visser et serrer à fond la bague avec le bec.
- La tasse peut être utilisée avec ou sans anses.
- À travers le mouvement de succion, l'enfant active la valve anti-goutte et permet au liquide de sortir.
- La tasse peut être utilisée avec ou sans valve pour permettre à l'enfant d'apprendre à gérer le débit du liquide, comme le conseillent les pédiatres.
- Sans valve, la tasse n'a plus la fonction anti-fuite.
- Avant toute utilisation, vérifier que le produit est correctement assemblé afin de garantir son fonctionnement correct et prévenir les fuites éventuelles, en faisant référence aux illustrations.
- Garder toujours la tasse en position verticale avec le capuchon inséré pendant le transport.
- Veiller à ce que l'enfant ne coure ou ne joue avec le produit dans les mains ou dans la bouche afin d'éviter tout risque d'accident.
- Il est possible de réchauffer les liquides au four à micro-ondes.
- Faire particulièrement attention en cas de réchauffage au four à micro-ondes: i- Les liquides peuvent être réchauffés au four à micro-ondes, max 800 W pendant 3 minutes.
- Insérer uniquement la bouteille après avoir retiré la bague

avec le bec et les anses : risque d'explosion.

- En cas d'utilisation d'un four à micro-ondes avec grill combiné, vérifier que le grill est éteint.
- Une surchauffe localisée peut se vérifier : toujours mélanger les liquides chauffés afin d'assurer une répartition uniforme de la chaleur et vérifier la température avant de nourrir l'enfant afin d'éviter tout risque de brûlures.
- Ne pas faire chauffer le produit au four traditionnel, sur des plaques chauffantes ou sur des flammes.
- Nettoyer et essuyer soigneusement le produit et ses composants juste après l'utilisation.
- Utiliser seulement les composants et les pièces détachées de la ligne Tasses Chicco.
- Tous les composants des tasses Chicco sont interchangeables.

NETTOYAGE

- Laver tous les composants à la main à l'eau chaude avec un produit vaisselle commun, en prenant soin d'éliminer les résidus éventuels de la boisson servie.
- Tous les composants peuvent être lavés au lave-vaisselle en utilisant un programme délicat.
- Ce type de lavage, plus agressif, pourrait toutefois accélérer l'usure du produit.
- Rincer toujours abondamment tous les composants après chaque lavage.
- Nettoyer soigneusement à l'eau courante pour éliminer tout liquide résiduel qui pourrait se nicher dans les zones cachées.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- Ne pas utiliser d'ustensiles rigides pour le nettoyage du bec et de la valve.
- Le produit peut être stérilisé à froid à l'aide de solutions stérilisantes, ou à chaud (vapeur) au moyen d'appareils prévus à cet effet.
- Ne pas faire bouillir après la première utilisation.
- Après le nettoyage, sécher soigneusement toutes les parties et les ranger dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
- En cas de doutes sur l'interprétation du contenu de cette notice d'emploi, contacter le revendeur ou Artsana S.p.A.

ES VASO DE ENTRENAMIENTO 6M+

LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDALAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Para la seguridad de su bebé

⚠️ ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa.
- Su niño podría estrangularse.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de utilizarlo por primera vez, desmonte y limpie el producto y, luego, coloque los componentes en agua hirviendo durante 5 minutos.
- Esta operación sirve para garantizar la higiene.
- Después, antes de cada uso, lávelo bien con agua caliente y detergente y, luego, enjuáguelo bien para garantizar la higiene.
- Inspeccione el producto siempre antes del uso para comprobar que esté en perfecto estado, que no tenga roturas ni bordes afilados.
- Antes de cada uso, revise la boquilla y sustituya el producto de inmediato al notar señales de desgaste o deterioro.
- Para garantizar el funcionamiento correcto de la válvula, se recomienda masajearla delicadamente con los dedos antes de cada uso.
- Realice la maniobra suavemente, teniendo cuidado de no dañar la válvula.
- No deje el producto expuesto a la luz directa del sol ni a fuentes de calor.
- No lo deje en el desinfectante ("solución esterilizante") durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitar el material.
- Introduzca la válvula de silicona alineada con la boquilla como se muestra en la ilustración (fig.A).
- Apriete muy bien y compruebe que ha quedado bien colocada; observe las ilustraciones que muestran el montaje de la válvula.
- Vierta el líquido en la taza sin superar el cuello de la botella.
- Vierta solamente líquidos en el vaso.
- Líquidos demasiado densos o zumos no adecuadamente filtrados podrían obstruir la boquilla y la salida dificultando la succión.
- No lo utilice para bebidas gaseosas.
- No lo utilice para conservar líquidos.
- La pigmentación de las bebidas de colores fuertes (por ejemplo, el té, el zumo de fruta o de tomate) puede alterar el color del producto.
- Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.
- Coloque la anilla con asas en las correspondientes ranuras del cuello de la botella;

luego, gire y apriete a fondo la rosca con la teta.

El vaso puede utilizarse con o sin asas.

- El niño, al succionar, activa la válvula antigoteo, permitiendo así la salida del líquido.
- El vaso también puede utilizarse sin la válvula de modo que el niño pueda aprender a controlar el flujo del líquido, como aconsejan los pediatras.
- Sin la válvula la taza no dispone de sistema antigoteo.
- Antes de utilizar el producto, compruebe que esté bien montado consultando las ilustraciones, para garantizar su correcto funcionamiento y prevenir posibles pérdidas.
- Mantenga siempre la taza en posición vertical con la tapa puesta durante su transporte.
- Asegúrese de que el niño no corra ni juegue con el producto en las manos ni la boca para evitar accidentes.
- Los líquidos se pueden calentar en el microondas.
- Preste especial atención cuando caliente en el microondas: i- Los líquidos se pueden calentar en el microondas a una potencia máx. de 800W durante 3 minutos.
- No coloque la botella sin haber quitado antes la rosca con la boquilla y las asas: riesgo de explosión.
- Si utiliza un microondas con grill compruebe que el grill esté apagado.
- Puede producirse un sobrecalentamiento localizado: mezcle siempre el líquido calentado para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dárselo al niño para evitar quemaduras.
- No caliente el producto en hornos tradicionales, sobre placas vitrocerámicas ni llamas libres.
- Limpie y seque cuidadosamente el producto y sus componentes inmediatamente después del uso.
- Utilice únicamente componentes y repuestos originales de la línea de Tazas Chicco.
- Todos los componentes de las tazas Chicco son intercambiables entre sí.

LIMPIEZA

- Lave todos los componentes a mano con agua tibia, empleando un detergente común y teniendo cuidado de eliminar los restos de la bebida suministrada.
- Todos los componentes también pueden lavarse en el lavavajillas, utilizando un programa delicado.
- Este tipo de lavado, siendo más agresivo, podría acelerar el desgaste del producto.
- Enjuague siempre todos los componentes con abundante agua después de cada lavado.
- Limpie a fondo bajo el agua corriente para eliminar cualquier líquido residual que pueda anidarse en las zonas más escondidas.
- No utilice productos abrasivos.
- No utilice utensilios duros para la limpieza de la boquilla y la válvula.
- El producto puede esterilizarse en frío, empleando soluciones esterilizadoras o en caliente (vapor) utilizando aparatos específicos.
- No hierva el producto después de utilizarlo por primera vez.
- Después de limpiarlo, seque bien todas las piezas y guárdelo en un lugar limpio y seco, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor.
- En caso de duda acerca del contenido de estas instrucciones, póngase en contacto con el vendedor o con Artsana S.p.A.

PT COPO DE APRENDIZAGEM 6M+

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

Para a segurança e saúde do seu bebé

⚠️ ADVERTÊNCIA!

- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias.
- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Elimine ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Manter todos os componentes que não usar fora do alcance das crianças.
- Nunca amarrar cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano.
- A criança pode sufocar.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.

INSTRUÇÕES DE USO

- Antes de utilizar pela primeira vez, desmonte e limpe o produto e coloque os componentes em água a ferver por 5 min, isto garante a higiene.
- Antes de cada utilização, lave muito bem com água quente e detergente para a loiça, enxágue abundantemente para garantir a higiene.
- Inspeccione o produto antes de utilizar para verificar a sua integridade, ausência de ruturas ou bordas cortantes.
- Antes de cada utilização, inspeccione o bico e substitua o produto ao primeiro sinal de desgaste ou deterioração.
- Para garantir o bom funcionamento da válvula, recomendamos que a massaje suavemente, com os dedos, antes de cada utilização.
- Realize a operação suavemente, tendo cuidado para não danificar a válvula.
- Não deixe o produto exposto à luz solar direta ou ao calor.
- Não o deixe imerso em desinfetante ("solução esterilizante") por mais tempo do que o recomendado, pois pode enfraquecer o material.

46 006921 000_00_2345

• Insira a válvula de silicone alinhada com o bico no local adequado conforme a ilustração (fig. A). Pressionar a válvula até ao fim e verificar se está corretamente montada consultando as ilustrações relativas à montagem da válvula. • Deite o líquido no corpo sem exceder o gargalo. • Deite no corpo apenas líquidos. Líquidos demasiado densos ou sumos que não estejam filtrados adequadamente podem causar a obstrução do bico. Não utilize com bebidas gasificadas. Não utilize para a conservação de alimentos. • A pigmentação de bebidas com cores intensas (por exemplo, chá, sumo de tomate ou fruta) pode alterar a cor do produto. Este facto não altera a funcionalidade do produto e/ou a sua segurança. • Insira o anel com as pegas nas respetivas ranhuras presentes no gargalo do corpo e, em seguida, aperte completamente o anel de retenção com o bico. O corpo pode ser utilizado com ou sem pegas. • Através da sucção, a criança vai ativar a válvula antigota, permitindo a saída do líquido. O corpo pode ser utilizado também sem a válvula para permitir que a criança aprenda a gerir o fluxo de líquido, como recomendado pelos pediatras. Sem a válvula, o corpo perde a sua função antigota. • Antes de cada utilização, verifique se a montagem do produto é a correta, de forma a garantir o correto funcionamento e a prevenir eventuais perdas, consultando as ilustrações. • Mantenha sempre o corpo na posição vertical com a tampa inserida durante o transporte. Asssegure-se que a criança não corre ou brinca com o produto na mão ou na boca para evitar acidentes. • É possível aquecer os líquidos no micro-ondas. • Aumente a atenção quando aquecer no micro-ondas. - Os líquidos podem ser aquecidos no micro-ondas no máx. a 800 W, por 3 minutos. - Insira o corpo somente depois de remover o anel de retenção com o bico e as pegas:risco de explosão. - Em caso de utilização de micro-ondas com função grill, certifique-se de que a mesma está desligada. -Pode ocorrer superaquecimento localizado: misture sempre o líquido aquecido para garantir uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de servir, para evitar que o bebé se queime. • Não aqueça o produto em fornos tradicionais, placas elétricas ou sobre chamas vivas/diretas. • Limpe e seque cuidadosamente o produto e respetivos componentes imediatamente após cada utilização. • Utilize apenas componentes e peças de substituição originais da linha Copos Chicco. Todos os componentes dos Copos Chicco podem ser substituídos.

LIMPEZA

- Lave à mão todos os componentes com água quente e um detergente comum para loiça, tendo o cuidado de remover possíveis resíduos da bebida ingerida. • Todos os componentes podem ser lavados também na máquina de lavar loiça utilizando um programa delicado. Após cada lavagem mais agressivo pode acelerar o degaste do produto. Enxágue cuidadosamente todos os componentes após cada lavagem. • Limpe muito bem sob água corrente para eliminar qualquer líquido residual que possa se acumular, em áreas escondidas. • Não utilize produtos abrasivos. Não utilize utensílios rígidos para limpar o bico e a válvula. • O produto pode ser esterilizado a frio, utilizando soluções esterilizantes, ou a quente (vapor), utilizando aparelhos específicos. Não ferver após a primeira utilização. • Após a limpeza, seque bem todos os componentes e guarde-os num local limpo e seco, protegidos da luz solar direta e de fontes de calor. • Em caso de dúvidas sobre a interpretação do conteúdo destas instruções, contacte o seu revendedor ou a Artsana S.p.A.

PL KUBEK NIEKAPEK Z TWARDYM USTNIKIEM

NALÉŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Wyrzuć przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, sznurówek ani luźnych części ubranka.Dziecko może się udusić.
- Zawsze używaj wyrobu pod nadzorem dorosłych.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• Przed pierwszym użyciem rozłożyć produkt i wymyć go, a następnie włożyć części do wrzącej wody na 5 minut. Pozwoli to zapewnić higienę. • Przed każdym następnym użyciem dokładnie wymyć gorącą wodą i płynem do zmywania, a następnie dokładnie wypłukać w celu zapewnienia higieny. • Przed każdym użyciem produktu sprawdź jego stan, czy nie ma na nim pęknięć ani ostrych krawędzi. • Przed każdym użyciem sprawdź ustnik i wymień produkt w przypadku pierwszych oznak zużycia lub uszkodzenia. • Aby zawór działał prawidłowo, zaleca się uciskać go delikatnie palcami przed każdym użyciem.Robić to delikatnie i zwracać przy tym uwagę, aby nie uszkodzić zaworu. • Nie pozostawiać produktu w bezpośrednio nasłonecznionym lub gorącym miejscu. • Nie pozostawiać go w środku dezynfekującym (roztwór do sterylizacji) dłużej, niż jest to zalecane, gdyż może to osłabić materiał. • Włóż silikonowy zaworek przy ustniku w odpowiednie gniazdo, jak na ilustracji (rys. A). Docisnąć do końca i sprawdzić jego prawidłowe połączenie, odnosząc się do ilustracji dotyczących montażu zaworka. • Wlać płyn do kubka, nie przekraczać poziomu szczyki funkcji antigota. • Do kubka wlewać tylko płyn. Zbyt gęste płyny lub niefiltrowane soki mogą zatkać ustnik oraz zaworek, utrudniając ssanie. Nie wlewać napojów gazowanych. Nie używać do przechowywania płynów. • Zabawienie mocno kolorowych napojów (np. herbaty, soków owocowych lub pomidorowych) może zmienić kolor produktu. Nie ma to wpływu na jakość wyrobu i/lub jego bezpieczeństwo. • Umieścić obręcz z uchwytami w odpowiednich rowkach na szyjce kubka, następnie przykroć i dokręcić do samego końca nakrętkę z ustnikiem. Kubek może być używany z uchwytami lub bez nich. • Szść, dziecko uruchamia zaworek niekapek, umożliwiając wypłynięcie płynu. Kubek może być używany także bez zaworka, aby umożliwić dziecku naukę moderowania przepływu płynu, zgodnie z zaleceniami lekarzy pediatrów. Bez zaworka kubek nie spełnia już funkcji niekapka. • Aby zapewnić poprawne działanie produktu i zapobiec wylewaniu się płynów, przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały złożone zgodnie, odnosząc się do ilustracji. • Podczas transportu kubek powinien zawsze znajdować się w pozycji pionowej, z należoną osłonką. • Upewnnić się, że dziecko nie biega i nie bawi się trzymając produkt w ręce lub w ustach, aby zapobiec wypadkom. • Płyn można podgrzewać w kuchence mikrofalowej. • Zachować szczególną ostrożność w przypadku podgrzewania w kuchence mikrofalowej. • Można podgrzewać płyn w kuchence mikrofalowej przez 3 minuty, po ustawieniu mocy na 800 W. • Wkładając samą butelkę, bez nakrętki z ustnikiem i bez uchwytów: ryzyko wybuchu. • W przypadku korzystania z kuchni mikrofalowej z grillem upewnnić się, że grill jest wyłączony. • Niektóre miejsca mogą zostać przegrzane: zawsze dokładnie wymieszać podgrzany płyn, aby równomiernie rozprowadzić ciepło, a następnie sprawdzić temperaturę, aby uniknąć poparzeń. • Nie podgrzewać produktu w tradycyjnych piekarnikach, na płytach grzewczych lub na wolnym ogniu. • Umyć i dokładnie osuszyć produkt i jego elementy zaraz po użyciu. • Używać tylko oryginalnych komponentów i elementów zamiennych linii Kubki Chicco. Wszystkie elementy kubków Chicco można stosować wymiennie pomiędzy sobą.

CZYSZCZENIE

- Wszystkie elementy myć ręcznie w ciepłej wodzie ze zwykłym płynem do mycia naczyń; zwracać uwagę, aby usunąć ewentualne pozostałości podanego napoju. • Wszystkie elementy można myć także w zmywarce, wybierając program do delikatnego zmywania.Mocniejszy program mycia, może przyspieszyć zużycie się wyrobu. Po każdym myciu zawsze dokładnie wypłukać wszystkie elementy. • Dokładnie wymyć pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie resztki płynu, które mogą zalegać w trudno dostępnych miejscach. • Nie używać silnych środków czyszczących. Nie używać szorstkich przybórów do mycia ustnika i zaworka. • Produkt można sterylizować na zimno w roztworach sterylizujących, lub na gorąco (para) w odpowiednich urządzeniach. Nie gotować po pierwszym użyciu. • Po użyciu dokładnie wysuszyć wszystkie części i odłożyć je w czyste, suche miejsce, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i od źródeł ciepła. • W razie wątpliwości związanych ze zrozumieniem treści tej instrukcji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z firmą Artsana S.p.A.

EL ΚΥΠΕΛΛΟ TRAINING 6M+

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

• Συνεχές και παρατεταμένο πιπίλιγμα ροφημάτων θα προκαλέσει τερηδόνα.

- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το τσίμα.
- Πετοάτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας.
- Φυλάσσετε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.
- Μη συνδέετε το προϊόν με σχοινιά, κορδέλες, κορδόνια ή λυτά μέρη υφάσματος. Το παιδί ενδέχεται να στραγγαλιστεί.
- Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επιβλεψη ενήλικα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε το προϊόν και στη συνέχεια τοποθετήστε τα συστατικά σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αυτό γίνεται για να διασφαλιστεί η υγιεινή. • Πριν από κάθε χρήση, πλένετε προσεκτικά με ζεστό νερό και υπέρ- απορρυπαντικό και στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά για να διασφαλιστεί την υγιεινή. • Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση επαληθεύοντας την απουσία σπασμάτων ή κορτεών ακμών. • Ελέγχετε το στόμιο πριν από κάθε χρήση και αντικαταστήστε το με το πρώτο σημάδι φθοράς ή καταστροφής. • Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία της βαλβίδας, συστήνεται να κνέπετε απαλά μασάζ με τα δάχτυλα πριν από κάθε χρήση. Κάντε αυτήν την ενέργεια απαλά, προσέχοντας να μην προκληθεί ζημία στη βαλβίδα. • Μην αφήνετε μια θηλή τροφοδότης σε άμεσο ηλιακό φως ή θερμότητα. Μην αφήνετε στο απολυμαντικό («δαλμία αποστέρωσης») για περισσότερο από το συνιστώμενο, καθώς αυτό μπορεί να αποδυναμώσει το υλικό. • Τοποθετήστε τη βαλβίδα ολκόνως στην ειδική υποδοχή στο στόμιο, όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ. Α). Πιέστε μέχρι τέρμα και βεβαιωθείτε για τη σωστή συναρμολόγηση, με αναφορά στις σχετικές εικόνες συναρμολόγησης της βαλβίδας. • Ρίξτε το υγρό στο κύπελλο, χωρίς να ξεπεράσετε το λαμό της φιάλης. • Ρίχνετε στο κύπελλο μόνο υγρό. Πολύ ηχητά υγρά ή χυμοί όχι πολύ καλά φιλτραρισμένοι ενδέχεται να υποκούν στο στόμιο και τη βαλβίδα καθιστώντας πιο δύσκολη την αναρρόφηση. Μην το χρησιμοποιείτε με αερίσιμα αναψυκτικά. Μην το χρησιμοποιείτε για διατήρηση υγρών. • Οι χρωστικές ουσίες αναψυκτικών με έντονο χρώμα (π.χ. τσάι, χυμοί φρούτων ή τομάτες) ενδέχεται να αλλοιώσουν το χρώμα του προϊόντος. Αυτό το γεγονός δεν αλλάζει τη λειτουργικότητα του προϊόντος ή/και την ασφάλειά του. • Τοποθετήστε τον δακτύλιο με τις χειρολαβές στις ειδικές ουλακώσεις στο λαμό του κύπελλου, στη συνέχεια βιδώστε και αφήστε μέχρι τέρμα τον κρίκο να κλείσει. Το κύπελλο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους παιδιατρούς. Χωρίς τη βαλβίδα, το κύπελλο μπορεί να στάξει. • Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε για τη σωστή συναρμολόγηση, με αναφορά στις εικόνες, προκειμένου να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία και να προλαμβάνονται τυχόν διαρροές. • Κατά τη μεταφορά διατηρείτε το κύπελλο με το στόμιο τοποθετημένο πάνω σε κάθετη θέση. • Βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν τρέχει ή παίζει με το προϊόν στο χέρι ή στο στόμα, προκειμένου να αποφευχθούν ατυχήματα. • Μπορείτε να το ξεσπώσετε σε φύορνο μικροκυμάτων τα υγρά. • Αυξήστε την ποσότητα σε περίπτωση χρήσης φύορνού μι- κροκυμάτων που συνδυάζουν με κρύο, βεβαιωθείτε ότι το κρύο είναι εφάρμοστο. • Ενδέχεται να παρουσιαστεί τοπική υπερθέρμανση. Ανακατέψτε πάντα το ζεστό φαγητό για ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και πριν το σερβίρετε να ελέγχετε τη θερμοκρασία του φαγητού πριν την πρόκληση εγκαυμάτων στο παιδί. • Μην ξεσπώσετε το προϊόν σε συμβατικό φύορνο, σε θερμαινόμενα μάτια ή ηλεκθέρους φλόγες. • Καθαρίζετε και στεγνώνετε προσεκτικά το προϊόν και τα εξαρτήματα του αμέσως μετά από κάθε χρήση. • Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά της σειράς Κυπέλλων Chicco. Όλα τα εξαρτήματα των κυπέλλων Chicco είναι ενωλόμενα μεταξύ τους.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πλένετε όλα τα εξαρτήματα στο χέρι με ζεστό νερό και ένα κοινό απορρυπαντικό πιάτων, φροντίζοντας να απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα του ροφημάτων που ροφηθήκε. • Όλα τα εξαρτήματα μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα για ευαίσθητα. Αυτός ο τύπος πλύσης είναι πιο διαβρωτικός και μπορεί να επιταχύνει τη φθορά του προϊόντος. Ξεπλύνετε πάντα καλά όλα τα εξαρτήματα μετά από κάθε πλύση. • Καθαρίστε σχολαστικά κάτω από τρεχούμενο νερό για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα υγρού που μπορεί να φυλάσσεται σε κρυφές περιοχές. • Μην χρησιμοποιείτε χημικά προϊόντα. Χρησιμοποιείτε σκληρά εργαλεία για τον καθαρισμό του στομίου και της βαλβίδας. • Το προϊόν μπορεί να αποστειρωθεί εν ψυχρώ, με δαλύματα αποστείρωσης ή εν θερμώ (ατμός) με τις ειδικές συσκευές. Μην το βράζετε μετά από την πρώτη χρήση. • Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε καλά όλα τα μέρη και αποθηκεύστε σε καθαρό, στεγνό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και τις πιθανές θερμότητες. • Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την ερμηνεία του περιεχομένου αυτών των οδηγιών επικοινωνήστε με τον πωλητή ή την Artsana S.p.A.

TR EĞİTİCİ BARDAK 6 AY+

BU TALİMATLARI OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. Çocuğunuzun güvenliğini için

⚠ UYARILAR

- Uzun süreli sıvı emilimi dış çürüklerine sebep olabilir.
- Bebeğinizi beslemeden önce her zaman gıda sıcaklığını kontrol ediniz.
- Aşırıma veya hasar belirtisi görüldüğünüz anda kullanmayı bırakınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürün parçalarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Asla ip, kordon, kurdele ya da serbest hareket edebilen kıyafet parçalarına tutturmayınız.Çocuğunuz dolanabilir.
- Bu ürünün her zaman yerini gözetiminde kullanınız.

KULLANIM TALİMATLARI

- İlk kullanımdan önce ürünü parçalarına ayırarak temizleyiniz ve ardından parçaları 5 dakika süreyle kaynar suda bekletiniz. Bu, hijyen sağlamak içindir. • Her kullanımdan önce sıcak su ve buluşık deterjanıyla dikkatli bir şekilde yıkayınız ve ardından hijyen sağlamak için iyice durulayınız. • Her kullanımdan önce ürünü kontrol ederek hiçbir kırıntı parça veya keskin kenar bulunmadığından emin olunuz. • Ağzılığ kontrol ediniz ve ilk aşırıma veya hasar belirtisinden, değiştiriniz. • Valfini işlevini doğru şekilde yerine getirmesini sağlamak için, her kullanımdan önce parmaklarınızla nazikçe masaj yapmanız önerilir. Bu işlemi, valfi zarar vermemeye dikkat ederek, nazik bir şekilde gerçekleştiriniz. • Ürünü doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz bırakmayınız. Malzemeye zarar vereceğinden, tavsiye edilenlere daha uzun süre düzenlenfektan ("sterilizasyon çözümü") içinde bırakmayınız. Silikon valfi, gösterildiği gibi ağızlıktaki gibi yerine takınız (şek. A). Aşırıya bastırınız ve valfi montajıyla ilgili resimleri takip ederek, doğru şekilde monte edildiğinden emin olunuz. • Biberonun boğazını gemenen, sıvıyı bardağa doldurunuz. • Bardağa yalnızca sıvı doldurunuz. Fazla yoğun sıvılar veya iyice süzülme-miş meyve suları ağızlığı ve valfi tıkalıyabilir ve emmeye daha zor hale getirir. Gazlı içecekler için kullanmayınız. Sıvıları saklama amacıyla kullanmayınız. • Parlak renkli içeceklerin (örn. çay, meyve veya domates suları) rengi, ürünü rengini değiştirebilir. Bu durum ürünüün işlevini ve/veya güvenliğini etkilemez. • Saplı halkayı, bardağın boyunca dışarı oluklara geçirin ve ardından ağızlıkla birlikte vidalı halkayı mümkün olduğunca sıkıştırınız. Bardak, saplı veya sapız olukları kullanılabılır. • Emme yoluyla, çocuğunuz, dökülme önleyici valfi hareketi gerçekleştirir sıvının dışarı etmek için; bardak, valf olman dan kullanılabilir. Valf olmadan, bardak artık dökülmeyi önleyici özellikte değildir. • Doğru şekilde işlevini yerine getirmesi sağlamak ve herhangi bir sıızıntı önlemek için, kullanımdan önce ilgili resimlere bakarak ürünüün doğru monte edildiğinden emin olunuz. • Taşıma sırasında, ürünü her zaman kapak takılı şekilde dik tutunuz. • Yara- lanmadan kaçınmak için, çocukların ellerinde veya ağızlarında ürünüle koşmasını veya oynamasını engelliyiniz. • Sıvılar mikrodalgada kullanılabilir. • Mikrodalgada firmadan istisken ekstra dikkatli olunuz. • Sıvılar, maks. 800W'd e 3 dakika boyunca mikrodalgada da kullanılabilir. • Biberonu mikrodalgada firma koşullarında önce halka ile ağızlığı ve sapları kullanınız. Patlama riski. • İzgara işlevine sahip mikrodalgada firm kullanılığdı takdire idyazga kısmının kapalı olduğundan emin olunuz. • Yer yer aşırı ısıma söz konusu olabilir: ısının eşiği dağılmasını sağlamak için ısıtılmış sıvıyı daima karıştırınız ve beslemeden önce, haşlamayı önlemek amacıyla sıcaklığı kontrol ediniz. • Ürünü geleneksel fırınlardan, ısıtma plakalarından veya açık alev üzerinde ısıtmayınız. • Ürünü ve parçalarını kullandıktan hemen sonra iyice temizleyip kurutunuz. • Yalnızca orijinal Chicco Bardak serisi bileşenlerini ve yedek parçalarını kullanınız. Chicco bardaklarının tüm parçaları, birbirleriyle değiştirilebilir özelliktedir.

TEMİZLİK

- Tüm parçaları, ilk su ve sıradan bir sıvı buluşık deterjanıyla elde yıkayınız ve tüm içecek kalıntılarını giderdiğinizden emin olunuz. •

Tüm parçaları, hassas programda buluşık makinesinde de yıkanabilir. Bu yıkama tipi daha settir ve ürün yıpranmasını hızlandırabilir. Her yıkamadan sonra, tüm parçaları daima iyice durulayınız. • Gizi alanlarda birikebilecek artık sıvıları gidermek için akan suyun al- tında iyice temizleyiniz. • Aşındırıcı ürünler kullanmayınız. Ağızlığı ve valfi temizlemek için sert aletler kullanmayınız. • Ürün, soğuk sterilizasyon çözümlerini kullanılarak sterilize edilebilir veya uygun ekipman kullanılarak buharla sterilize edilebilir. İlk kullanımdan sonra kaynatmayınız. • Temizledikten sonra tüm parçaları iyice kurutunuz ve doğrudan güneş ışığı ve ısı kaynaklarından uzak, temiz ve kuru bir yerde saklayınız. • Bu talimatlarla ilgili herhangi bir kuşkunuz varsa, lütfen satıcınıza veya Artsana S.p.A. ile iletişime geçiniz.

RU ПОИЛЬНИК TRAINING CUP 6M+

ПРОЧИТАТЬ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ОБРАЩЕНИЙ. Для безопасности и здоровья вашего ребёнка

⚠ ВНИМАНИЕ

- Постоянное и длительное сосание жидкостей может привести к кариесу.
- Всегда проверяйте температуру жидкости перед кормлением ребенка.
- Заменяйте при обнаружении первых признаков повреждения или износа.
- Храните все неиспользуемые компоненты в недоступном для детей месте.
- Не привязывайте к веревкам, лентам, шнуркам или свободным концам одежды. Это может привести к удушению ребенка.
- Всегда используйте изделие под наблюдением взрослых.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед использованием разберите и вымойте изделие, затем поместите все компоненты в кипящую воду на 5 минут для обеспечения гигиены. • Перед каждым использованием мойте горячей водой с использованием моющего средства для посуды и тщательно споласкивайте. • Осматривайте изделие перед каждым кормлением, проверяя на отсутствие трещин или острых краёв. • Проверяйте носик перед каждым использованием и замените при обнаружении первых признаков повреждения или износа. • Чтобы обеспечить правильную работу клапана, необходимо перед каждым использованием слегка размять его пальцами. Выполняйте это осторожно, чтобы не повредить клапан. • Не оставляйте изделие под воздействием прямых солнечных лучей и высокой температуры. Не оставляйте его в дезинфицирующем (стерилизующем) растворе дольше, чем рекомендуется, это может ослабить материал. • Поместите силиконовый клапан в соответствующее гнездо в носике, как показано на рисунке (рис. А). Наждитесь до упора и убедитесь в правильности сборки, обращаясь к рисункам, касающимся сборки клапана. • Наливайте жидкость в поильник, не перепливая её через край бутылочки. • Наливайте в поильник только жидкие продукты. Слишком густые напитки или нефилтрированные соки могут засорить носик и клапан, затрудняя сосание. Не используйте газированные напитки. Не используйте данное изделие для хранения жидкостей. • Слишком интенсивная окраска напитков (напр., чай, фруктовые или томатный сок) может изменить цвет изделия. Однако, это не влияет на функцио- нальность изделия и/или на его безопасность. • Вставьте кольцо с ручками в специальные выемки на горлышке изделия, закрутите до упора кольцо с носиком. Поильник можно использовать с ручками и без ручек. • Ребёнок сосанием приведёт в действие клапан-непротравливаю, обеспечивая выход жидкости. Поильник можно использовать без клапана, чтобы ребёнок учился управлять потоком жидкости, как рекомендуют европейские педиатры. Поильник без клапана не обладает функцией защиты от протекания. • Проверьте правильную сборку изделия перед его использованием, чтобы обеспечить правильное функционирование и предотвратить возможное вытекание жидкости. • Во время транспортировки держите поильник всегда в вертикальном положении, закрыв его крышкой. • Во избежание несчастных случаев не разрешайте ребёнку бегать или играть с изделием в руках или во рту. • Жидкость можно нагревать в микроволновой печи. • Соблюдайте осторожность при нагреве в микроволновой печи. • Можно разогревать жидкости в микроволновой печи на мощности макс.800 Вт в течение 3 минут. • Помещайте в микроволновую печь только бутылочку, предельно сняв кольцо с носиком и ручки; существует опасность взрыва. • В случае использования микроволновой печи с функцией гриль убедитесь, что данная функция отклю-

чена. • Может произойти локализованный перегрев: всегда вальтируйте нагретое питание в целях равномерного распре- деления тепла и проверяйте температуру, перед тем как кормить ребенка. • Не разогревайте в традиционных духовках, на нагревательных плитах или на открытом огне. • Очищайте и высушивайте изделие сразу же после каждого использования. • Используйте только оригинальные компоненты и запасные части линейки товаров «Поильники Chicco». Все компоненты поильников Chicco взаимозаменяемы.

ОЧИСТКА

- Вмойте все части вручную тёплой водой с добавлением обычного средства для мытья посуды, тщательно удаляя все остатки напитка. • Все компоненты можно мыть также в посудомоечной машине, используя деликатную программу. Такой вид мытья может привести к ускоренному изнашиванию изделия. Тщательно ополаскивайте все компоненты после каждого мытья. • Тщательно промойте под струей воды, чтобы удалить остатки жидкости, которые могут попасть в скрытые области. • Не используйте абразивные средства. Не используйте жесткие приспособления для очистки носика и клапана. • Изделие можно стерилизовать холодным способом с использованием стерилизующих жидкостей или горячим (паром) в специальных прибо- рах. Не кипятить после первого использования. • После очистки тщательно высушите все компоненты и храните их в чистом и сухом месте вдали от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла. • В случае сомнений в содержании данной инструкции, следует связаться с продавцом или непосредственно с компанией Artsana S.p.A.

TRAINING CUP 6M+ AR

ينبغي قراءة هذه التعليمات والاحتفاظ بها كمرجع للمستفيد. من أجل سلامة وصحة طفلك

⚠ تنبه

- الشفط المستمر لفترة طويلة للسوائل سيؤدي إلى تسوس الأسنان.
- احرص دائمًا على فحص درجة حرارة محتويات الزجاج قبل التناول.
- تحلص منه على الفور عند ظهور أي علامات التلف أو الضعف.
- احتفظي بالآجزاء غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تقومي أبداً بنسجته في الأسلاك أو الأربطة أو الأجزاء المعدنية من اللباس. فقد يؤدي ذلك إلى اختناق الطفل.
- يتم استخدام هذا المنتج دائماً تحت إشراف شخص بالغ.

تعليمات الاستخدام

- قبل الاستخدام لأول مرة، قومي بتفكيك وتنظيف المنتج ثم وضع أجزائه في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. قبل ذلك لضمان النظافة الصحيحة. • قبل كل استخدام، اغسلي جميع الأجزاء بماء دافئ وسائل تنظيف مناسب وتأكد من إيقاف الشبابة. • قد يحدث سخونة موضعية رائدة عن الحد: احرص دائماً على قلب السائل الدافئ لتوزيع السخونة بشكل متساوي والفحص درجة حرارته قبل تقديمه للطفل لتفادي إصابته بالكتواء. • لا تقومي بتسخين المنتج داخل أفران تقليدية أو أسطح تسخين أو شعلات مكشوفة. • قومي بتنظيف وخفيف المنتج وأجزائه جيداً فور الاستخدام. • اقتصري على استخدام أجزاء سلسلة أكواب Chicco أو قطع القبار الأصلية. جميع أجزاء أكواب Chicco يمكن استبدالها.

Fig. A

46 006921 000 000_00_2345

chicco

Artsana S.p.A – via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) – Italy
www.chicco.com

• اغسلي جميع الأجزاء باليد باستخدام ماء دافئ وسائل تنظيف متداول وتأكد من التخلص من جميع بقايا الشبواب. • يمكن أيضاً غسل جميع الأجزاء داخل غسالة الأطباق بموة غسل حساسة. هذا النوع من الغسل أكثر ضرراً وقد يسرع من تآكل المنتج. احرص دائماً على شطف جميع الأجزاء جيداً بعد كل غسلة. • قومي بالغسل الجيد للماء الحار: القضاء على أية بقايا من السائل قبل التمتع في التناقلات غير الظاهرة لا تستخدم منتجات كاشطة لا تستخدم أدوات صلبة لتنظيف الفوهة والصمام. • يمكن تفقيع المنتج باستخدام محاليل التعقيم الباردة أو التعقيم بالبخار باستخدام جهاز مناسب. لا تقومي بالغلي بعد كل استخدام. • بعد التنظيف، قومي بتخفيف جميع الأجزاء جيداً وخرنها في مكان بارد وجاف بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة. • إذا ساورك الشك حول هذه التعليمات، فبرجي الاتصال بالتاجر المختص أو اتصل بشركة Artsana S.p.A.